

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 68 (1942)  
**Heft:** 13

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

peut s'acquitter aussi, en cas d'absence, par versement au compte de chèques postaux VIII/5594, Zurich.

Les changements d'adresses doivent être transmis au Secrétariat aussi tôt que possible.

Zurich, le 16 juin 1942.

*Le Secrétariat.*

### Extrait du procès-verbal de la séance du Comité central du 24 avril 1942.

#### 1. Etat nominatif.

*Admission de nouveaux membres.*

Par voie de circulation du 27 mars au 10 avril 1942 ont été admis :

			Section
Adam W.	Architecte	Soleure	Soleure
Burkhard C.	Architecte	Granges	Soleure
Jost F.	Architecte	Olten	Soleure
Moser O.	Architecte	Dornach	Soleure
Müller Th.	Architecte	Granges	Soleure
Schüepp J.	Architecte	Olten	Soleure
Jaeggi W.	Ing. civil	Soleure	Soleure
Salzmann E.	Ing. civil	Soleure	Soleure
Salzmann H.	Ing. civil	Soleure	Soleure
Scholer A.	Ing. civil	Olten	Soleure

Dans sa séance du 24 avril 1942 le Comité central a admis :

Ambühl H.	Ing. méc.	Baden	Argovie
Flury Max	Ing. méc.	Berne	Berne
Dumas F.	Architecte	Romont	Fribourg
Clément P.	Ing. électr.	Fribourg	Fribourg
Oberon M.	Ing. électr.	Romont	Fribourg
Joye Joseph	Géomètre	Fribourg	Fribourg
Schouwey C.	Géomètre	Fribourg	Fribourg
Branger Andreas	Ing. civil	Coire	Grisons
Billeter M.	Architecte	Neuchâtel	Neuchâtel
Schenker Max	Ing. civil	Neuchâtel	Neuchâtel
Flisch Emil	Architecte	Olten	Soleure
Carrard Pierre	Ing. civil	Bex	Vaud
Deshusses F.	Ing. méc.	Lausanne	Vaud
Froidevaux A.	Ing. électr.	Lucerne	Waldstätte
Hauri Markus	Ing. méc.	Lucerne	Waldstätte
Zollinger Max	Architecte	Zürich	Zürich
Bechtler H.-C.	Ing. électr.	Zürich	Zürich
Bueche J.-P.	Architecte	Saint-Imier	membre isolé

*Réadmission :*

Genoud A.	Architecte	Fribourg	Fribourg
-----------	------------	----------	----------

*Décès :*

Spengler Friedrich	Ing. civil	Bâle	Bâle
Mörikofer Oskar	Architecte	Romanshorn	Thurgovie
Zoppi Alfonso	Ing. civil	Bellinzona	Tessin
Amiet Max	Ing. électr.	Bussigny	Vaud
Arnold K.	Ing. civil	Herrliberg	Zürich
Schmid Walter	Ing. méc.	Zürich	membre isolé

#### 2. Economie des matériaux de construction.

Le comité central examine la situation actuelle du marché de la construction et décide d'étudier le problème de l'économie des matériaux de construction avec la Société suisse des Entrepreneurs. Le cas échéant, une démarche commune sera entreprise auprès des autorités fédérales.

#### 3. Création de possibilités de travail.

Le Comité central prend connaissance des discussions en cours concernant le projet du nouvel arrêté fédéral sur la création de possibilités de travail. Le Comité central accepte une demande du délégué du Conseil fédéral pour les possibilités de travail de collaborer à une série de publications concernant les problèmes de la création de possibilités de travail. Les questions concernant l'habitation seront traitées en collaboration avec l'Union suisse pour l'amélioration du logement.

#### 4. Nouvelles normes.

Le Comité central décide d'établir immédiatement de nouvelles normes pour les travaux en pierre naturelle et artificielle. Ces normes sont rendues nécessaires par l'importance prise

par ces modes de construction dans les temps actuels. De même, les normes provisoires pour le calcul, l'exécution et l'entretien des ouvrages en bois seront adaptées aux temps actuels par l'édition d'une adjonction.

#### 5. Organisation des professions techniques.

Le Comité central décide de nommer une nouvelle commission chargée d'examiner la question de la protection des titres et de l'organisation des professions techniques en Suisse. Cette commission comprendra : MM. H. Ambühl, ingénieur, E. Choisy, ingénieur, F. Gilliard, architecte, H. Härry, ingénieur, H. Hofmann, professeur, architecte, W. Jegher, ingénieur, B. Jobin, ingénieur, M. Kopp, architecte, A. Stucky, professeur, ingénieur, A. Traber, ingénieur.

#### 6. Siège central de la S. I. A.

Le Comité central ratifie le contrat de location concernant les nouveaux locaux du secrétariat central qui sera transféré à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1942 à la Beethovenstrasse 1, à Zurich. Le Comité central alloue un crédit de 5000 fr. aux travaux d'aménagement des locaux, pris sur le fonds pour la maison des ingénieurs et des architectes.

#### 7. Centenaire de la Section de Fribourg.

Le Comité central délègue aux fêtes du centenaire de la Section de Fribourg MM. R. Neeser, ingénieur, président, H. Naef, architecte et P. Soutter, ingénieur. Le Comité central remettra à la Section de Fribourg un certain nombre d'exemplaires du volume Fribourg de la Maison bourgeoise, dont la Section pourra disposer comme don d'honneur.

#### 8. Conseil suisse d'honneur.

Le Comité central annule la radiation de la liste des membres de la S. I. A. de M. E. Derron, ingénieur de la Ville de Zoug, décidée dans la séance du 3 octobre 1941, le différend entre M. E. Derron et la S. I. A. ayant été liquidé entre temps.

Le Comité central examine plusieurs autres questions, les travaux de la commission du plan d'aménagement national, les possibilités de procurer de la littérature technique aux ingénieurs polonais réfugiés en France, la deuxième exposition des matériaux de remplacement à Genève, la prochaine assemblée générale de la S. I. A. à Schaffhouse, etc.

Zurich, le 26 mai 1942.

*Le Secrétariat.*

### COMMUNIQUÉS

#### Manifestations organisées à Genève à l'occasion de la 2<sup>e</sup> Exposition de matières nouvelles.

#### Exposition de navigation intérieure.

L'Association genevoise pour la Navigation fluviale et le Port de Genève (Section de l'Association suisse pour la Navigation du Rhône au Rhin), organise, dans le cadre de l'Exposition de Matières nouvelles au Palais des Expositions de Genève, du 26 juin au 6 juillet 1942, une exposition de navigation intérieure groupant, en particulier, tous les projets étudiés à ce jour pour la jonction du Rhône au lac Léman par un canal navigable. Il n'est pas sans intérêt de rappeler qu'une quinzaine de projets, traitant ce sujet, ont déjà vu le jour, projets dus à l'initiative privée ou résultant d'expertises et d'études faites par les autorités fédérales et cantonales<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Le Comité central de l'Association suisse pour la Navigation du Rhône au Rhin a décidé d'organiser, cette année encore, un concours d'idées, entre ingénieurs suisses, pour la Jonction du Rhône au Léman par un canal navigable. Il peut être du plus haut intérêt, pour tous ceux qui voudraient se documenter, avant de participer à ce concours, de visiter cette exposition.

**Cycle des Conférences prévues à l'occasion de la II<sup>e</sup> Exposition suisse de matières nouvelles.**

Vendredi 26 juin, à 20 h. 30 :

I<sup>re</sup> partie : *Les miracles de la chimie*, par M. le Dr MAX KUNZ, de l'Office fédéral de guerre, section chimie.

II<sup>re</sup> partie : *La normalisation, ses buts, ses moyens*, par M. le professeur RIBAUX (projections.)

Samedi 27 juin, à 17 h. :

*Pouvons-nous adapter notre alimentation aux circonstances actuelles, tout en respectant l'essentiel de nos besoins*, par M. le professeur BESSE et M. L.-M. SANDOZ.

Lundi 29 juin, à 20 h. 30 :

*Matériaux nouveaux de construction*, par M. WURMANN, ingénieur (avec projections).

Mardi 30 juin, à 20 h. 30 :

I<sup>re</sup> partie : *Quelques problèmes nouveaux que posent les gazogènes de véhicules*, par M. VUILLEUMIER, ingénieur.

II<sup>re</sup> partie : *Carburants de remplacement*, par M. Ch. DEVAUD.

Mercredi 1<sup>er</sup> juillet, à 20 h. 30 :

*Produits de récupération*, par M. H. MONTANDON, de l'Office fédéral de guerre, section métaux.

Jeudi 2 juillet, à 20 h. 30 :

*Les sous-produits du gaz*, par M. le professeur SCHLÄPFER, directeur du laboratoire fédéral d'essai des matériaux (en allemand).

Samedi 4 juillet, à 20 h. 30 :

*Combustibles et chauffage*, par M. Dr W. DÉRIA (avec projections).

Dimanche 5 juillet, à 17 h. :

*Un problème suisse de technique et d'économie agricole* :

*Les améliorations foncières*, par M. H. BERTHOUD, ingénieur, du Département de l'agriculture.

En plus des conférences ci-dessus, qui toutes ont lieu au Palais des Expositions, il est prévu *les visites d'usines suivantes*:

Lundi 29 juin, à 16 h. 50 :

Visite des *Ateliers des Charmilles*, route de Lyon 109.

Mercredi 1<sup>er</sup> juillet, à 16 h. 50 :

Visite des *Ateliers de Sécheron*, avenue Blanc.

Vendredi 3 juillet, à 16 h. 50.

Visite des ateliers de la *Société genevoise des instruments de physique*, rue des Vieux-Grenadiers 8.

Samedi 4 juillet :

Visite de l'*Usine du Verbois*. Départ de Genève-Cornavin à 12 h. 15. La visite commencera à 13 h. Retour par le train de 17 h. 25.

Le nombre des participants aux visites d'usines étant limité, les personnes désireuses d'y prendre part sont priées de s'inscrire au plus tard trois jours avant la date de la visite, soit auprès du secrétariat de l'Exposition, place du Lac 1, soit à l'Exposition.



ZURICH, Tiefenhöfe 11 - TÉL. 35426. - Télégramme: INGENIEUR ZURICH

**Emplois vacants :**

*Section mécanique.*

437. *Calculateur*. Poste de calculateur pour la préparation du travail pour toutes opérations d'usinage. Bonnes connaissances du français indispensables. Petite fabrique de machines de Suisse romande.

441. *Ingénieur électrique ou technicien électrique*. Appareils élec-

tro-thermiques. Direction d'un atelier de moyenne grandeur. Suisse orientale.

445 a) *Technicien mécanicien*. Construction de machines spéciales ; de même

b) *Contremaitre*. Chef d'atelier. Construction et réparation de machines. Suisse centrale.

447. Jeune dessinateur mécanicien. Nord-est de la Suisse.

449. *Ingénieur*. Thermo-dynamique. Calculs et construction de machines thermiques. Section de recherches et d'essais d'une assez grande fabrique de machines. Langues : allemande et française. Suisse centrale.

451. *Technicien électricien*. Questions commerciales. Installations téléphoniques. Travaux militaires. Engagement à base civile.

453. *Ingénieur électricien*, éventuellement *technicien électricien*. Langue : français. Age : environ 30 ans. Propagande. Fabrique d'appareils électriques. Suisse centrale.

455. Jeune dessinateur mécanicien. Mécanique générale. Nord-est de la Suisse.

457. *Ingénieur électricien*. Brevets. Suisse orientale.

459. Deux techniciens mécaniciens. Machines-outils et mécanique générale. Fabrique de machines de Suisse centrale.

461. Un à deux techniciens mécaniciens, éventuellement dessinateurs mécaniciens. Mécanique générale ou charpente métallique, statique. Atelier de construction du midi de la Suisse.

463. Jeune technicien chimiste. Travaux de laboratoire. Suisse centrale.

465. *Technicien constructeur*. Electro-mécanique. Zurich.

467 *Dessinateur mécanicien*. Machines agricoles. Suisse centrale.

469. Un *ingénieur mécanicien*, de même un à deux *techniciens mécaniciens*. Mécanique générale et travaux administratifs. Suisse centrale.

473. *Technicien mécanicien diplômé*, de même un *dessinateur mécanicien*. Mécanique générale. Fabrique de machines de Suisse orientale.

Sont pourvus les numéros, de 1941 : 835, 843, 867 ; de 1942 : 55, 207, 229, 249, 285, 311, 345, 353, 393, 403, 407, 435.

*Section du bâtiment et du génie civil.*

598. *Technicien géomètre*, habile dessinateur, pour travaux de cadastre et génie civil. Bureau technique du nord-ouest de la Suisse.

600. *Technicien en génie civil*. Chantier. Conducteur de travaux. Langues : allemand et français. Suisse centrale.

602 a) Deux à trois conducteurs de travaux. Montagne. De même :

b) Un dessinateur en génie civil, éventuellement dessinateur en bâtiment. Fortifications. Travaux militaires.

606. Jeune *ingénieur civil* ou *technicien en génie civil*. Piquetages et niveling, galerie. Suisse centrale.

608 a) *Technicien ou dessinateur en bâtiment*. Bureau. De même :

b) *Conducteur de travaux*. Bureau d'architecte de Suisse centrale.

612. *Dessinateur en bâtiment*. Travaux militaires avec engagement à base civile.

616. Jeune *technicien en bâtiment*. Plans pour installation de machines. Zurich.

622. *Dessinateur géomètre* ou en génie civil. Génie civil et travaux ruraux. Bureau technique de Suisse orientale.

626. Jeune *technicien en génie civil*. Piquetages, construction de galeries. Sud-ouest de la Suisse.

628. Jeune *technicien ou dessinateur en bâtiment*. Plans d'exécution, soumission, chantier, dactylographie. Bureau d'architecte de Suisse orientale.

634. Jeune *ingénieur civil* ou *technicien en génie civil*. Routes, canalisations, etc. Age : 35 ans au maximum. Suisse alémanique.

636. Jeune *technicien en bâtiment* ou *dessinateur en bâtiment*. Bureau. Bureau d'architecte de Suisse centrale.

638. Jeune *ingénieur civil* ou *technicien en génie civil*. Surveillance locale des travaux de construction d'un petit aménagement de chute d'eau, à la montagne. Bureau d'ingénieur du nord-ouest de la Suisse.

644. *Conducteur de travaux*. Grandes constructions, bâtiments. Bureau d'architecte aux Grisons.

Sont pourvus les numéros, de 1941 : 476, 730, 1390, 1448 ; de 1942 : 188, 322, 374, 376, 386, 426, 430, 478, 490, 494, 498, 506, 518, 538, 540, 552, 570.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.